

Hablar en soberanía: La Cumbre Iberoamericana como oasis multilateral.

Carla Chovar Ramírez¹, Chile, III Edición

El Derecho Internacional enfrenta crisis cada cierto tiempo, porque su base se entreteje a base de los procesos históricos, culturales y políticos de la humanidad misma. Así, en el siglo XVIII la Revolución Francesa nos obligó a repensar nuestra noción de justicia, libertad e igualdad, sembrando las bases de lo que luego se transformó en la noción del Estado de Derecho, en el siglo XX las Guerras Mundiales detonaron el sistema internacional, situaron contra la pared los valores esenciales de la persona humana, y nos hicieron reafirmar lo que entendimos luego como la base para la reconstrucción de nuestra sociedad: el valor de la dignidad humana. Hoy, en el siglo XXI, las amenazas vuelven a arreciar nuestros portales, hoy problemas como la pobreza, la acumulación de la riqueza, la desigualdad estructural y la migración ponen en jaque las nociones de Estado, de Soberanía y de Cooperación. Y es que hoy más que nunca, el multilateralismo ha entrado en crisis. Lo que creíamos que era la configuración básica para hacer frente a los problemas que nos aquejan, hoy se atrinchera frente a los rebrotes nacionalistas e individualistas, donde el mundo político apunta a encapsularse, a mirar el propio interés nacional y se disfraza de enemigo a cualquiera que luzca, parezca o hable diferente.

En ese contexto, la Cumbre Iberoamericana se alza como un oasis, como una nueva resistencia a un mundo que parece decidido a convencernos que la soberanía viene de la mano del poder y la exclusión, cuando en realidad no hay nada más soberano ni más poderoso que un Estado que decide cooperar en lugar de aislarse.

Es en esas alianzas donde la XXX Cumbre Iberoamericana cobra un valor especial, porque permite pensar el mundo y el futuro desde la cooperación horizontal entre Estados que hoy se alzan como aliados y socios sin renegar del pasado colonial que supuso a España y Portugal en una posición de verticalidad, para ser considerados hoy hermanos de los pueblos latinoamericanos asumiendo un compromiso histórico que permita construir un pacto de solidaridad mutua.

Este año se cumplen 35 años desde la primera Cumbre Iberoamericana, alcanzando una madurez institucional que promete seguir profundizándose si mantenemos unidas las voluntades para que ello sea posible. Y es que nos une no solo una historia y un pasado común, sino también una cultura donde la lengua del español se ha transformado en un bien

¹ Abogada. Máster en Acción Política, Fortalecimiento Institucional y Participación Ciudadana en el Estado de Derecho, Universidad Francisco de Vitoria, Madrid, España. Profesora de Derecho Internacional Público de la Universidad Católica de la Santísima Concepción, Lincoyán 255, Concepción, Chile; cchovar@ucsc.cl. ORCID: <https://orcid.org/0009-0001-9939-7495>

público global. Es la segunda lengua materna más hablada en el mundo, un idioma surgido desde la península, pero apropiada, colorida y vestida con matices latinoamericanos que la transforman en parte esencial del tejido cicatrizante de lo que hoy llamamos Iberoamérica. Por ello, la iniciativa oficial que ha impulsado la Cumbre Iberoamericana del reconocimiento del español como una de las lenguas oficiales en la Corte Internacional de Justicia, es un reclamo que lejos de ser un capricho cultural, se trata de una medida de equidad procesal internacional. La Corte Internacional de Justicia es el foro judicial de las Naciones Unidas, un tribunal edificado sobre el corazón de la Carta de las Naciones como uno de los mecanismos más adecuados para la solución pacífica de las controversias entre Estados.

Y es que la zona de América Latina es una de las regiones que más ha litigado ante este tribunal, con cerca de 40 casos contenciosos, en algunos litigios emblemáticos y cruciales para nuestro continente como la delimitación marítima entre Perú y Chile, o entre Nicaragua y Colombia, y otras diferencias territoriales en los casos Bolivia vs Chile o Costa Rica c. Nicaragua. Desde este punto de vista, la necesidad de litigar únicamente en inglés y francés amenaza con invisibilizar al mundo hispanohablante y nos expone a sesgos de interpretación de documentos históricos, mapas y tratados cuyos textos originales fueron redactados precisamente en español. Exigir el español en la CIJ es exigir que la justicia internacional hable en la lengua de quienes más han confiado en ella para solucionar sus disputas en forma pacífica. Exigir el español es recuperar la soberanía de la palabra en la justicia global. Este impulso se ha hecho presente a través del Ministerio de Asuntos Exteriores de España y la Secretaría General Iberoamericana, pero también ha sido respaldada por otras instituciones como la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación de España y el propio Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos que aprobó una declaración solicitando a las Naciones Unidas que se declarara el español como idioma oficial ante la CIJ.

La Cumbre Iberoamericana no es solo un espacio más de multilateralismo, es un espacio de resistencia con color e identidad propia. El mundo globalizado no irá a ninguna parte, las relaciones económicas y los flujos poblacionales seguirán ocurriendo, la decisión consiste en mirar hacia el futuro y decidir si encapsularnos o abrirnos camino desde los valores comunes que unen nuestras naciones.

La Cumbre Iberoamericana no es solo un foro diplomático; es la reescritura de un pacto histórico. La lengua que un día llegó con la conquista, adquirió valor, se transformó con colores y matices propios para ser la voz del Sur Global que exige equidad procesal ante la justicia internacional. En un mundo amenazado por el aislamiento, el egoísmo y el repliegue soberanista, el espacio Iberoamericano demuestra que no hay un acto más soberano ni más poderoso que decidir cooperar: porque, aunque en soledad se pueda ir más rápido, solo en comunidad se llega más lejos. Tenemos el futuro delante de nosotros, y la oportunidad de ser protagonistas de nuestra historia.